

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1937)

Heft: 9

Artikel: Train spécial de réciprocité pour Barr-Strasbourg = Austausch-Extrazug nach Barr-Strassburg

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778087>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

REISETÜCHTIGER

MIT

Glco



AN DEN FÜSSEN

Gratuit importante Collection de Timbres de Russie



ancienne valeur nominale rubles 1754.- du Tsar, Sovyets, Poste Russe en Turquie, pièces rares du Caucase, Ukraine - gratuitement en nous envoyant votre adresse, pour en obtenir de nouveaux clients. Nous envoyons aussi sélection aux prix réduits, par avion.

ATLAS STAMP LTD. LUGANO 20

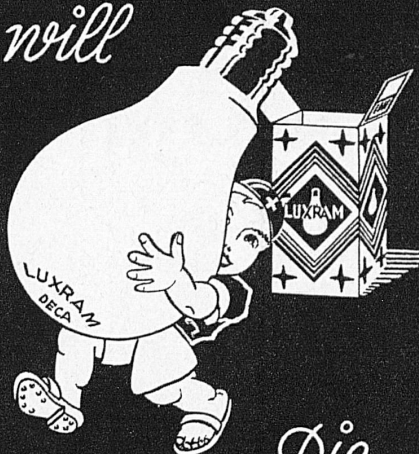
Wissen Sie, dass die Bundesbahnen jeden Monat

10 Millionen Reisende

befördern, denen „Die Schweiz“ als Lektüre zur Verfügung steht? Sie finden unsere Reisezeitung auch in den Personenwagen der grossen Privatbahnen, in allen Wartesälen der SBB, in den Schalterräumen der Telefonämter, Banken, Reisebüros usw. Die starke Verteilung der „Schweiz“ in die Brennpunkte des Reiseverkehrs macht diese Zeitschrift zum

Insertionsorgan von gewaltiger Werbekraft

*Der kleine Mann,
der weiss was er
will*



*Die
neue lichtstarke
LUXRAM Deca
mit dem Garantie-
stempel*



LICHT A.G. GOLDAU

weilen Billette zur Einzelschweizreise ausgegeben innert 10 Tagen. Nähere Auskunft über Programme, Fahrkarten, Pauschalarrangements, Mittagsverpflegung usw. bei den Organisationsstellen in den Bahnhöfen.

Observations

pour les voyages en société

Les taxes au départ des gares respectives varient entre les prix indiqués plus haut. Pour certains voyages de société, il est également délivré des billets valables pour le retour individuel dans les 10 jours. Tous renseignements relatifs aux programmes, billets, arrangements de forfait, lunch, etc., auprès des gares.

Facilités de transport accordées à l'occasion du 18^e Comptoir Suisse à Lausanne

du 11 au 26 septembre 1937

Les visiteurs de ce Comptoir bénéficieront d'une réduction de taxe en ce sens que les billets ordinaires de simple course qu'ils prendront pour se rendre à Lausanne pendant la période du 9 au 26 septembre leur donneront droit, à condition qu'ils les fassent timbrer au Comptoir, au voyage de retour à la gare primitive. La durée de validité de ces billets est fixée à 6 jours, avec cette restriction toutefois que les billets retirés les 24, 25 et 26 septembre ne seront valables pour le retour que jusqu'au 28 septembre, ce jour compris. Il ne sera pas accordé de réduction sur la surtaxe pour trains directs. Les visiteurs devront se munir, tant pour l'aller que pour le retour, de billets de surtaxe distincts à plein-tarif.

Fahrvergünstigung anlässlich des Schweizer Comptoir in Lausanne

11.-26. September 1937

Den Besuchern dieser Mustermesse wird folgende Fahrvergünstigung gewährt: Die vom 9.-26. September nach Lausanne gelösten Billette einfacher Fahrt berechtigen auch zur Rückfahrt nach der Abgangstation, sofern sie in der Ausstellung abgestempelt worden sind. Der Schnellzugzuschlag ist für die Hin- und Rückfahrt voll zu bezahlen. Die Gültigkeit dieser Billette beträgt 6 Tage, die am 24., 25. und 26. September gelösten Billette sind jedoch nur bis zum 28. September gültig.

Train spécial de réciprocité pour Barr-Strasbourg

Les Chemins de fer fédéraux organisent pour le dimanche 26 septembre, par n'importe quel temps, un train spécial de réciprocité au départ de Zurich, Berne et Bâle pour Barr et Strasbourg. Correspondances depuis Winterthur, Schaffhouse, Rüti (Zurich), Wädenswil, Thoune, Soleure, Aarau et Lucerne. Les taxes pour Strasbourg sont, en III^{me} classe: d'Aarau fr. 11.50, Baden fr. 12.-, Berne fr. 15.-, Bienne fr. 15.-, Brougg fr. 11.50, Berthoud fr. 13.50, Dietikon fr. 13.-, Herzogenbuchsee fr. 12.50, Langenthal fr. 12.-, Lucerne fr. 14, Olten fr. 10.50, Rheinfelden fr. 9, Rüti (Zurich) fr. 16.-, Schaffhouse fr. 17.-, Schinznach-Dorf fr. 11.-, Soleure fr. 13.-, Thalwil fr. 14.50, Thoune fr. 17.-, Uster fr. 15.-, Winterthur fr. 15.50, Zurich fr. 13.50. Les billets et bons pour les repas, visites de monuments, etc., peuvent être obtenus à partir du 15 septembre aux gares précitées. Ce voyage est organisé en union avec la Commission du Grand Tourisme.

Austausch-Extrazug nach Barr-Strassburg

Die Schweizerischen Bundesbahnen veranstalten Sonntag, den 26. September, bei jeder Witterung, einen Austausch-Extrazug ab Zürich, Bern und Basel nach Barr und Strass-

PILATUS-Kulm (2132 m ü. M.)

ist das beliebteste Herbstfahrziel der Zentralschweiz. Wenn die Herbstnebel anfangen sich über das schweizerische Mittelland und die Täler auszubreiten, dann weiss der Bergfreund, dass die Zeit für die Berge erst recht gekommen ist. Mit besonderer Vorliebe fährt man gern auf den Pilatus, auf dessen Gipfel man von den intensiven Strahlen der Bergsonne wohlthuend durchflutet wird.

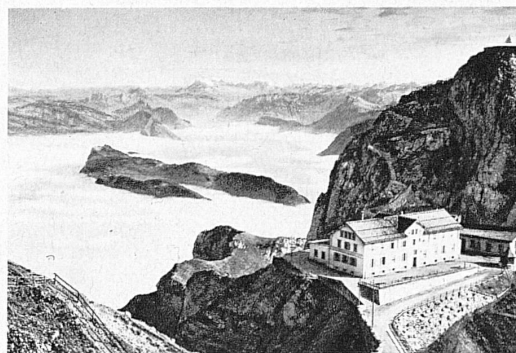
Die Pilatus-Bahn bringt in 30 Min. die sonnenhungrigen Talbewohner in höchst bequemer und interessantester Bergfahrt nach Pilatus-Kulm

Retourbillette: Alpnachstad-Pilatus Fr. 10.-
(Sonntags Fr. 7.-)

Gesellschaften und Schulen erhalten weitere starke Ermässigungen

Das **Hotel Pilatus-Kulm** bietet vorzügliche Verpflegung und Unterkunft zu Talpreisen.

Prospekt und Auskunft durch
die Betriebsdirektion in Alpnachstad



LONDON

vom Bund
subventioniert



Gegründet
1922

Die beste SPRACHSCHULE für SCHWEIZER

Handel Abgangsdiploem Literatur
Prospekt u. weitere Auskunft durch den Sekretär
S. M. S., 34 35 Fitzroy Square, London W 1

burg. Anschlüsse ab Winterthur, Schaffhausen, Rüti (Zürich), Wädenswil, Thun, Solothurn, Aarau und Luzern. Die Fahrpreise nach Strassburg betragen in der III. Klasse ab Aarau Fr. 11.50, Baden Fr. 12.-, Bern Fr. 15.-, Biel Fr. 15.-, Brugg Fr. 11.50, Burgdorf Fr. 13.50, Dietikon Fr. 13.-, Herzogenbuchsee Fr. 12.50, Langenthal Fr. 12.-, Luzern Fr. 14.-, Olten Fr. 10.50, Rheinfelden Fr. 9.-, Rüti (Zürich) Fr. 16.-, Schaffhausen Fr. 17.-, Schinznach-Dorf Fr. 11.-, Solothurn Fr. 13.-, Thalwil Fr. 14.50, Thun Fr. 17.-, Uster Fr. 15.-, Winterthur Fr. 15.50, Zürich Fr. 13.50. Fahrkarten, sowie Gutscheine für Essen, Besichtigungen usw. sind ab 15. September bei den obgenannten Stationen erhältlich. Die Fahrt wird in Verbindung mit der «Commission du Grand Tourisme» organisiert.

Le chemin de fer Furka-Oberalp ouvert jusqu'à fin septembre

Pour traverser les deux cols de la Furka et de l'Oberalp, qui flanquent le St-Gotthard, le mois de septembre, où le temps est généralement beau, est une saison particulièrement favorable. Il est donc heureux que le service d'été du chemin de fer Furka-Oberalp ne reste pas en vigueur que jusqu'au 15 septembre, comme primitivement envisagé, mais jusqu'au 30 septembre. Cela d'autant plus que cette ligne, qui relie le Valais à la Suisse centrale et aux Grisons, joue aussi un rôle important dans l'établissement de l'itinéraire de tout grand voyage circulaire en Suisse. A partir du 1^{er} octobre, cette ligne passe au service d'hiver et ses trains circulent sur les parcours Brigue-Oberwald en Valais et Disentis-Sedrun dans l'Oberland grison.

Furka-Oberalp-Bahn bis Ende September ganz im Betrieb

Für die Fahrt über die beiden den Gotthard flankierenden Pässe Furka und Oberalp ist der Schönwettermonat September eine besonders günstige Jahreszeit. Es ist daher sehr zu begrüssen, dass der Sommerfahrplan der Furka-Oberalpbahn nicht nur, wie ursprünglich vorgesehen, bis zum 15., sondern bis zum 30. September in Kraft bleibt, um so mehr, als diese Linie, die das Wallis mit der Zentralschweiz und mit Graubünden verbindet, auch bei der Zusammenstellung jeder grossen Schweizer Rundreise eine bedeutsame Rolle spielt. Vom 1. Oktober an verkehrt die Furka-Oberalpbahn in zwei getrennten Abschnitten auf den Strecken Brig-Oberwald im Wallis und Disentis-Sedrun im Bündner Oberland.

Fête des Vendanges 1937 à Sion

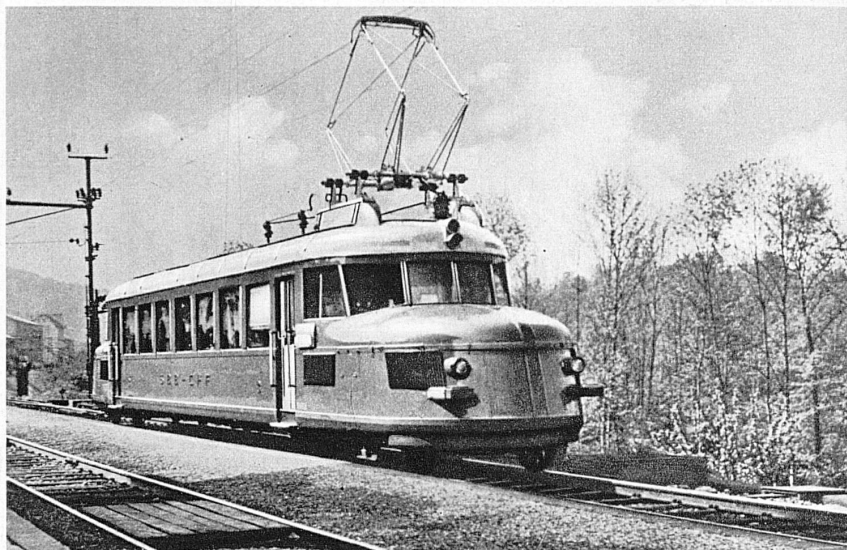
Conformément à la tradition, la Fête séduisante se déroulera le dimanche qui suit la clôture du Comptoir de Lausanne. La fête aura lieu du 2 au 4 octobre. Elle comprendra une exposition culinaire, renouvelant celle qui eut un si grand succès en 1935, ainsi qu'une exposition de fruits et des divers produits du pays. Sur la scène qui sera dressée dans l'enceinte des expositions, une amusante pièce, dont l'action se passe à Savieze, sera jouée grâce au concours d'acteurs du pays. Le dimanche 3 octobre, journée principale, un grand cortège du Folklore des plus pittoresques régions du Valais déroulera son charme et sa grâce à travers les rues de la bonne ville de Sion, et sera acclamé par la foule des spectateurs, qui salueront en lui le Vieux Pays qui passe. Sion vous attend, en ce début d'octobre, pour fêter sa saison vendémiaire avec tous ceux qui ne craignent ni le jus de la traillle, ni la chaleur, poudroyante et dorée, ni cette atmosphère de gaieté, profonde et authentique, qui est l'apanage du Valais.

SLM
WINTERTHUR

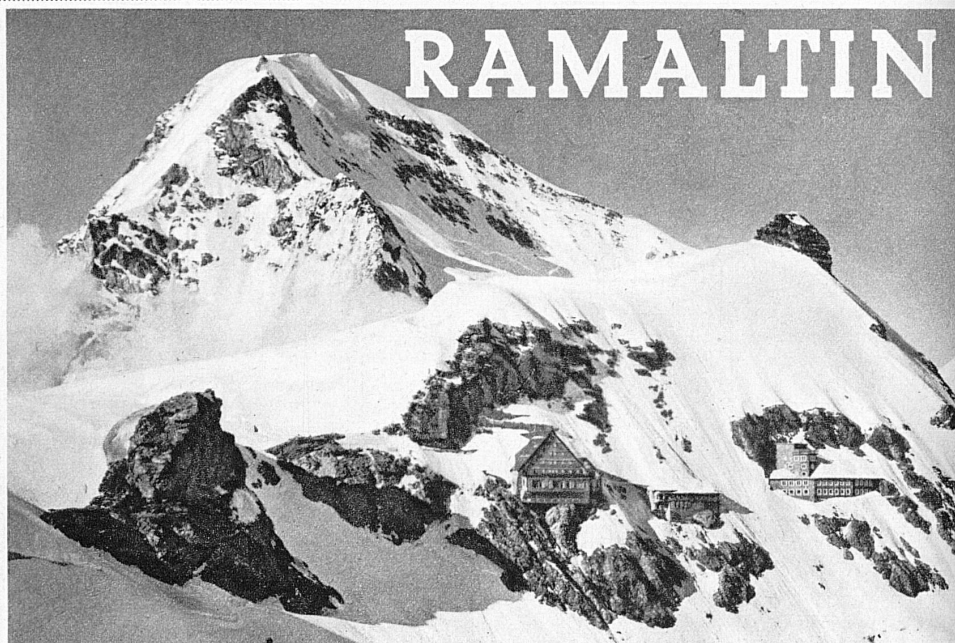
SCHWEIZERISCHE
LOKOMOTIV- und MASCHINENFABRIK
WINTERTHUR

SLM
WINTERTHUR

Leichttriebwagen für elektrischen und Dieselmotor-Antrieb



Dampf-, Elektrische- und Diesellokomotiven
Rotations-Kompressoren, Gebläse, Vakuumpumpen
Schalt- und Wendegetriebe für Lokomotiven, Triebwagen, Schiffe
Diesel-, Gas- und Benzinmotoren



RAMALTIN

Auf luftiger Höhe des *Jungfrau*joch
wie an den blühenden Gestaden des Südens

überall ist das neue hervorragende Kräftigungsmittel

Ramaltin
zur idealen Familiennahrung
geworden

Büchsen zu Fr. 3.60 und Fr. 2.-
in den einschlägigen Geschäften

Diphag AG. Bern u. Zollbrück